LECKEY

Функциональное ортопедическое кресло Майгоу Руководство по применению





Функциональное ортопедическое кресло Майгоу было разработано для того, чтобы обеспечить оптимальный уровень позиционирования ребенка при сохранении возможности для функционирования и мобильности В данном руководстве представлено, как можно быстро, удобно и надежно использовать все функции данного изделия. Соблюдение нижеприведенных указаний по технике безопасности и обслуживанию функционального ортопедического кресла Майгоу обеспечит его долгий срок службы.

LECKEY°

mygo

Содержание

01 Назначение
02 Декларация о соответствии
03 Условия гарантии
04 История технического средства
05 Обучение пользованию
06 Требования по технике безопасности
07 Как распоковать и собрать изделие
08 Система спинки
09 Подстройка подушек
10 Основные регулировки для позиционирования
11 Регулировки при ежедневном использовании
12 Информация по уходу за изделием
13 Ежедневный технический контроль за изделием
14 Ежегодный технический осмотр
15 Повторное использование изделий Leckey
16 Техническое обслуживание изделия
17 Техническая информация

1. Назначение
Функциональное ортопедическое кресло Майгоу было разработано для детей с ограниченными возможностями в возрасте 4-12 лет для выполнения ими различных видовдеятельности дома, в школе или на открытом воздухе – при использовании с прогулочным шасси. Размер 1 предназначен для детей в возрасте 3-10 лет, размер 2 - для детей в возрасте 8-14 лет. Функциональное ортопедическое кресло Майгоу рассчитано на максимальный вес пользователя: для размера 1 - 50 кг (110 фунтов) и для размера 2 - 60 кг (132 фунта). Функциональное ортопедическое кресло Майгоу имеет модульную конструкцию и может быть использовано с различными шасси, как в помещениях, так и на открытом воздухе. Шасси Hi Low было разработано для помещений, но может применяться также и на улице на ровной поверхности. Данное шасси не должно подвергаться воздействию атмосферных осадков, так как это может привести к появлению ржавчины на металлических деталях.
Функциональное ортопедическое кресло Майгоу подходит для шасси различного типа; подробная информация представлена на нашем веб-сайте www.leckey.com.

2. Декларация о соответствии
Компания James Leckey Design Ltd. заявляет под свою исключительную ответственность как изготовитель, что Функциональное ортопедическое кресло Майгоу отвечает требованиям Директивы 93/42/ЕЭС по медицинской продукции и стандарта EN 12182 "Технические средства реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Общие требования и методы испытания".

3. Условия гарантии
Условия гарантии сохраняются только при использовании изделия в заданных условиях в соответствии с предусмотренным назначением с соблюдением всех рекомендаций изготовителя (см. также наши "Общие условия продаж, поставок и оплаты"). На все изделия и комплектующие Leckey предоставляется двухлетняя гарантия.

4. Паспорт изделия
Данное техническое средство компании Leckey классифицирован как медицинское изделие класса 1 и как таковое может назначаться, применяться или выдаваться для повторного использования технически компетентным лицом, которое прошло обучение по применению данного устройства. Компания Leckey рекомендует производить письменные записи о настройках, результатах оценки перед повторным применением и ежегодного технического осмотра.

5. Обучение пользованию (родители, педагоги и обслуживающий медицинский персонал)
Данное техническое средство компании Leckey является медицинским изделием класса 1 поэтому компания Leckey рекомендует, чтобы технически компетентные лица, проводящие обучение пользованию, обратили особое внимание родителей, педагогов и обслуживающего медицинского персонала, которые используют данный продукт на следующие разделы руководства:

Раздел 6
Указания по технике безопасности

Раздел 11
Ежедневные регулировки при повседневном использовании

Раздел 12
Информация по уходу за изделием

Раздел 13
Ежедневный контроль изделия

Компания Leckey рекомендует письменно зафиксировать всех лиц, проинструктированных по правильному использованию настоящего изделия.

6. Указания по технике безопасности

⚠

6.1 Перед тем, как начать пользоваться изделием, следует полностью прочесть настоящее руководство по применению.

⚠

6.2 Пользователь изделия Leckey ни в коем случае не должен оставаться без присмотра во время применения изделия.

⚠

6.3 Настоящее изделие разрешается использовать только в комбинации с одобренными компанией Leckey комплектующими. Запрещается производить любые самовольные изменения в конструкции изделия. Несоблюдение указаний данного руководства по применению ведет к возникновению риска для пользователя или ухаживающего лица и влечет за собой аннулирование гарантии.

⚠

6.4 При возникновении сомнений в безопасности приобретенного Вами изделия Leckey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в сервисную службу или в обслуживающий Вас специализированный магазин.

⚠

6.5 Выполните все необходимые операции подгонки и убедитесь, что все соединения прочно затянуты перед тем, как поместить пользователя в сиденье. Для некоторых регулировок Вам понадобятся инструменты, которые входят в комплект поставки. Храните все инструменты в местах, недоступных для ребенка.

⚠

6.6 Усаживая пользователя в функциональное ортопедическое кресло в первую очередь закрепите на нем тазовый фиксатор, это необходимо как с точки зрения безопасности, так и для правильного позиционирования.

⚠

6.7 Во время стоянки убедитесь, что все колеса заблокированы и направлены наружу от шасси, так как это увеличивает устойчивость изделия. Это особенно важно, если сиденье находится в наклонном положении или спинка отклонена назад.

⚠

6.8 При использовании кресла на шасси Hi low проверьте, чтобы педаль регулировки высоты и рычаг регулировки угла наклона сиденья были заблокированы с помощью предохранительного штифта от случайного приведения в действие и не могут быть случайно нажаты, например, находящимися поблизости детьми.

⚠

6.9 При использовании кресла Leckey с шасси Hi Low не рекомендуется осуществлять движение по неровной поверхности, если пользователь находится в нем. Будьте особенно внимательны, усаживая пользователя в сиденье и вынимая из него.

⚠

6.10 Никогда не оставляйте изделие на наклонной плоскости с углом наклона более 5°. Всегда помните о необходимости постановки всех колес на тормоз.

⚠

6.11 При перемещении кресла всегда используйте ручки для толкания. Категорически запрещается использовать для этой цели столик или подголовники.

⚠

6.12 Настоящее изделие содержит мелкие части, которые могут быть причиной удушья у маленьких детей. Следует убедиться в том, что все маховички и винты, находящиеся в пределах досягаемости ребенка, зафиксированы и надежно затянуты.

⚠

6.13 Изделия Leckey отвечают требованиям противопожарной безопасности согласно EN 12182. Однако в связи с наличием в изделии пластмассовых деталей необходимо располагать его на расстоянии от всех непосредственных источников интенсивного теплоизлучения, таких как открытый огонь, непотушенные сигареты, электрические и газовые печи.

⚠

6.14 Никогда не ставьте на столик горячие предметы, имеющие температуру выше 40°C.

⚠

6.15 Необходимо регулярно производить чистку изделия. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства. Регулярно выполняйте техническое обслуживание изделия для поддержания его в хорошем состоянии.

⚠

6.16 Изделие разработано для использования в помещении. В период, когда изделие не используется, его следует хранить в сухом месте, не подверженном сильным колебаниям температуры. Безопасное использование изделия обеспечивается в температурном диапазоне от +5°C до +40°C.

⚠

6.17 Прежде чем начать передвигать сиденье, следует обязательно проверить, что все пластмассовые маховички на ручке для толкания надежно затянуты.

⚠

6.18 Прежде чем начать использовать кресло, следует обязательно проверить, чтобы адаптер сиденья был полностью соединен с шасси. Проверьте, чтобы предохранительный штифт был защелкнут; это предотвращает случайную разблокировку рукоятки. Если рукоятка фиксатора закреплена неправильно, то сиденье может отсоединиться от шасси, а находящийся в нем пользователь или ухаживающее лицо могут получить серьезные травмы.

Функциональное ортопедическое кресло Майгоу – краш-тест

Функциональное ортопедическое кресло Майгоу прошло испытания в краш-тесте и выдержала тест для использования в автомобилях. Тест проводился в полной комплектации на вспомогательном основании с установленным подголовником.



Если функциональное ортопедическое кресло Майгоу используют в автомобиле, то необходимо учитывать следующее:



Кресло должно быть установлено по ходу движения транспорта; его следует использовать вместе с системой пассивной безопасности и с установленным подголовником, который на протяжении всей поездки должен быть правильно размещен. Подголовник относится к дополнительным опциям для функционального ортопедического кресла Майгоу.



Mygo выдержало краш-тест и соответствует требованиям ISO16840, часть 4. Для получения дополнительной информации обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий Вас специализированный магазин.



Важно:
Условия краш-теста относятся только к ортопедическому функциональному креслу Майгоу и к его адаптеру. Если систему для сидения Mygo используют на шасси инвалидной коляски, то для получения информации по ее краш-тесту следует обратиться к инструкции по использованию коляски.

Указания по распаковке и монтажу изделия

7

Проверьте комплектность поставки
Поздравляем Вас с приобретением функционального ортопедического кресла Майгоу! Все комплекстующие вложены в пластиковые пакеты и имеют однозначную маркировку на этикетке. Осторожно достаньте все пакеты из картонной коробки и проверьте комплектность согласно Вашему заказу.

⚠

Безопасность прежде всего
Пластиковые пакеты храните всегда в местах, недоступных для детей.

Прежде чем устанавливать сиденье на приобретенное Вами шасси, необходимо собрать комплектующие детали. Если сиденье должно быть установлено на шасси, то сначала следует закрепить на шасси адаптер. Руководство по установке адаптера на специальные шасси поставляется вместе с адаптерами. После проверки всех деталей можно начать монтаж функционального ортопедического кресла Майгоу и установку его на шасси.

Универсальный инструмент
Для некоторых операций подгонки Вам понадобится универсальный инструмент, который входит в комплект поставки каждого функционального ортопедического кресла Майгоу.

Размер 1



Размер 2



7.1 Подгонка спинки

Для транспортировки спинка кресла откинута вниз. Поднимите спинку вертикально и затем вставьте внутреннюю трубку в предусмотренную для нее наружную часть.

Зафиксируйте спинку сиденья в вертикальном положении, затянув для этого винт с шестигранным шлицем. Убедитесь, что он надежно затянут и не двигается под воздействием движений вперед-назад, которые может совершать пользователь, раскачиваясь в сиденье; в противном случае возможно травмирование самого пользователя или ухаживающего лица.

⚠

Всегда проверяйте надежность крепления спинки сиденья.

⚠

Будьте осторожны при установке внутренних трубок, так при выполнении этого действия могут быть защемлены пальцы.



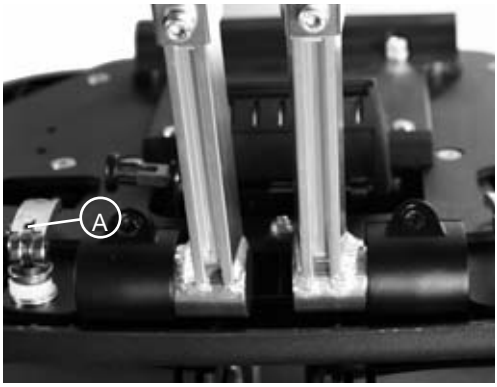


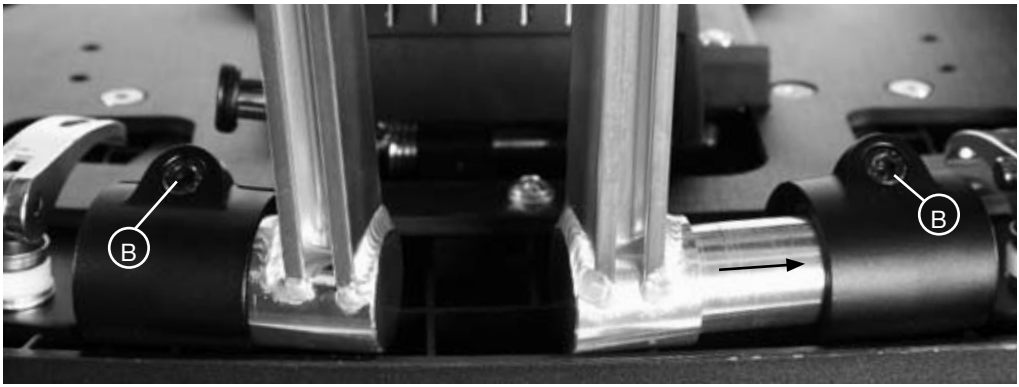
7.2 Установка поднлжки (если заказывалась)

Если используются подножки Leckey, то следует снять кресло с шасси и, повернув его другой стороной, установить сиденье на рабочую поверхность. Следует ослабить оба фиксатора (A), как показано на рисунке, и установить максимальный угол разведения направляющих для бедер. Ослабьте винты (B) и вставьте подножки. Установите требуемое положение, при котором подножки направлены вперед, и снова затяните винты при помощи универсального инструмента.

⚠

Убедитесь в надежности крепления подножки.





7.3 Установка кресла на шасси Hi-Low

Отрегулируйте шасси на максимальную высоту во избежание чрезмерной нагрузки на позвоночник при установке сиденья. Указания по регулировке высоты шасси см. раздел 11.

Сначала следует открыть находящийся спереди в нижней части кресла предохранительный штиф. Для этого вытяните штифт и поверните его на 90°. Осторожно приподнимите сиденье и установите его на шасси. На заднем нижнем крае сиденья для этого предусмотрена направляющая. Установите данную напрвляющую на трубку принимающего адаптера, она расположена сверху на шасси, ближе к задней его стороне. Потяните рукоятку на передней стороне сиденья вверх и поверните затем сиденье вперед и вниз. После того как передняя сторона сиденья окажется полностью опущена, отпустите рукоятку и сдвиньте сиденье вперед, чтобы обеспечить полное защелкивание в передней трубке.

Поверните фиксирующий штифт так, чтобы он защелкнулся перед рукояткой. Если он упирается в рукоятку, то это значит, что сиденье установлено неправильно. Снимите его и повторите вышеуказанные действия.

⚠ **Всегда проверяйте положение ручки и предохранительного штифта перед тем, как поместить ребенка в кресло. Если ручка фиксирующего устройства не закреплена, то кресло может освободиться, что может привести к тяжелым травмам ребенка или ухаживающего лица.**





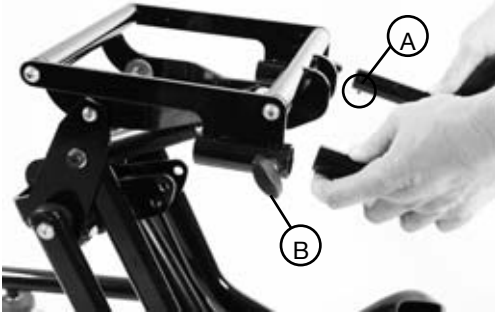


7.4 Установка ручек для толкания

Установка ручки для толкания при использовании шасси Hi Low производится путем вдвигания двух трубок, расположенных внизу ручки в предусмотренные для этого направляющие, как показано на рисунке. Ручки для толкания снабжены фиксирующими нажимными кнопками (A), которые необходимо утопить при вдвигании стержней. Вдвигайте трубки до тех пор, пока фиксирующие кнопки с нажимным механизмом не выдвинутся на другом конце трубки. Сразу же зафиксируйте ручку, затянув маховички (B).

⚠

Регулярно проверяйте маховички, чтобы удостовериться, что они надежно зафиксированы, особенно, если кресло приходится перемещать по неровным или наклонным поверхностям.



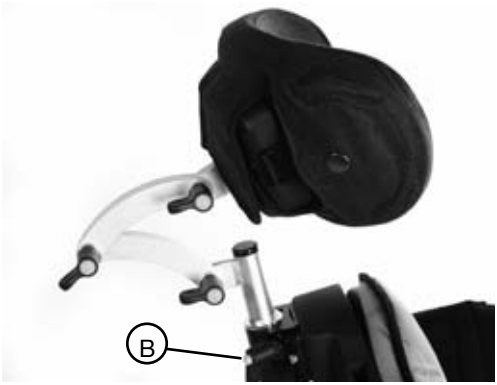
7.5 Установка подголовника

Для того, чтобы установить подголовник, вставьте трубку подголовника в предусмотренное для этого крепление (A) вместе с предусмотренным для этого распорным кольцом. Убедитесь в том, что паз на распорном кольце совпадает с пазом крепления. Установите требуемое положение и зафиксируйте его с помощью зажимного рычага (B).

Ортопедическое функциональное кресло Майгоу совместимо с подголовником Whitmyer. Установка подголовника Whitmyer Lynx (C) производится так же, как и подголовника Leckey. Чтобы установить подголовник серии Whitmyer Pro, необходимо извлечь поддерживающий валик для шейного отдела (D) из предусмотренного для этого крепления и закрепить вертикальный стержень в требуемом положении, используя для этого зажимной рычаг. Для монтажа подголовников производства Otto Bock смонтируйте предусмотренный для этого адаптер. Для крепления подголовника производства Otto Bock следует использовать соответствующий адаптер.





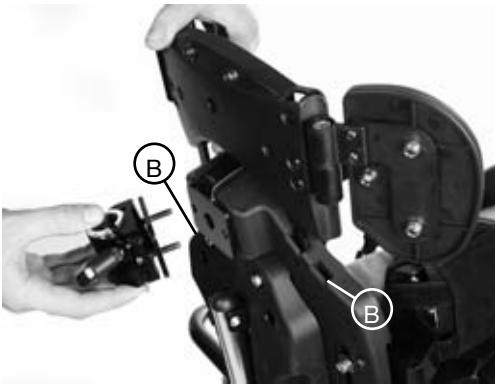




7.6 Установка плечевой поддержки

Для установки плечевой поддержки на ортопедическом функциональном кресле Майгоу, размер 1, следует ослабить болт (A) и снять крепежный уголок подголовника. Установите скобу плечевой направляющей и входящую в комплект поставки распорную пластину между спинкой сиденья и скобой подголовника. С помощью болтов соедините их между собой. Зафиксируйте обе металлические шайбы с помощью дополнительных болтов (B), которые входят в комплект поставки распорной пластины. Болты завинчиваются спереди. Проверьте надежность крепления всех компонентов.





7.7 Установка боковых поддержек туловища

Удерживая все компоненты вместе, снимите пластмассовый маховичок и подкладную шайбу.
Подгоните пластмассовые вкладыши для регулировки угла и боковое крепление к прорези в спинке сиденья и снова установите подкладную шайбу и маховичок.





7.8 Установка фиксаторов коленей

Установите фиксаторы коленей, закрепив их с помощью кнопок, расположенных по обеим сторона ограничителей для бедер.





7.9 Установка стоподержателей

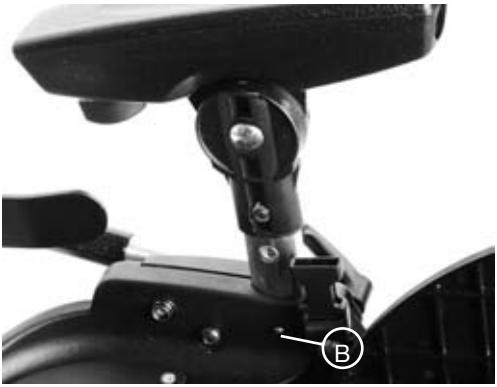
Если требуются стоподержатели, то их можно закрепить при помощи одного единственного винта на опоре для стоп. Для подгонки стоподержателей ослабьте маховичок (B) под опорой для стоп, установите их в требуемое положение и снова затяните маховичок.



7.10 Установка подлокотников

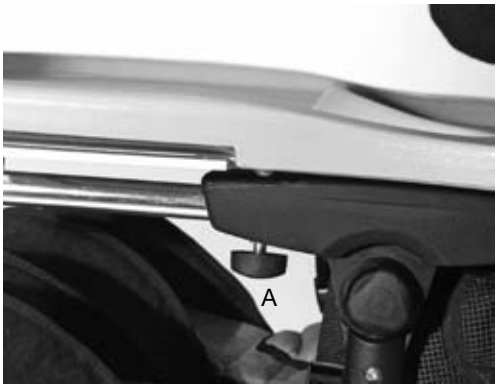
Откройте крепления подлокотников, расположенные на сиденье, ослабив зажимной рычаг (A), и установите подлокотники. Убедитесь в надежной фиксации нажимной кнопки (B). Вновь прочно затяните зажимной рычаг.





7.11 Установка столика

Столик устанавливают на сиденье, вдвигая трубки столика в предусмотренные для этого держатели в середине подлокотников. Когда столик окажется в требуемом положении, затяните зажимной рычаг (A).



7.12 Установка поручня для столика

Чтобы закрепить поручень, вдвиньте предусмотренные для этого крепления (A) в пазы для столика и зафиксируйте маховичками (B). Выполните те же операции на другой стороне, затем вставьте трубки в держатели поручня (A). Вновь прочно затяните пластмассовый маховичок (C).

7.13 Установка боковых поддержек таза

Боковые поддержки таза используются только вместе с тазовым креплением. Сначала - в случае необходимости - снимите крепления тазового фиксатора посредством извлечения болта и фланцевой гайки (A). Поднимите полипропиленовую деталь, расположенную спереди на опоре для пояснично-крестцового отдела. Расположите крепления боковых поддержек в пазах и закрепите их с помощью входящих в комплект поставки фланцевых гаек (B) и болтов (C). Фланцевые гайки устанавливаются на передней стороне опоры для пояснично-крестцового отдела.



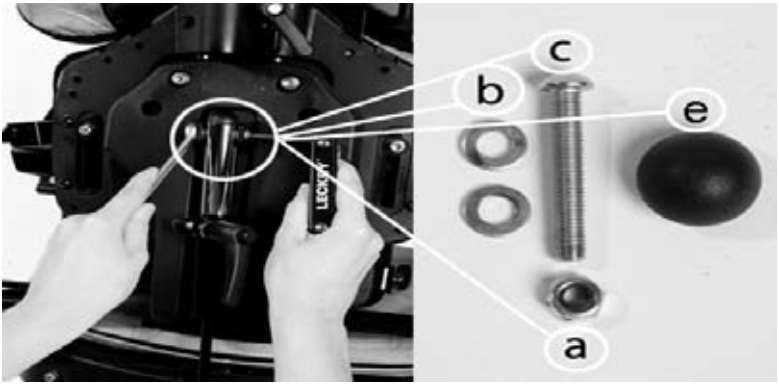


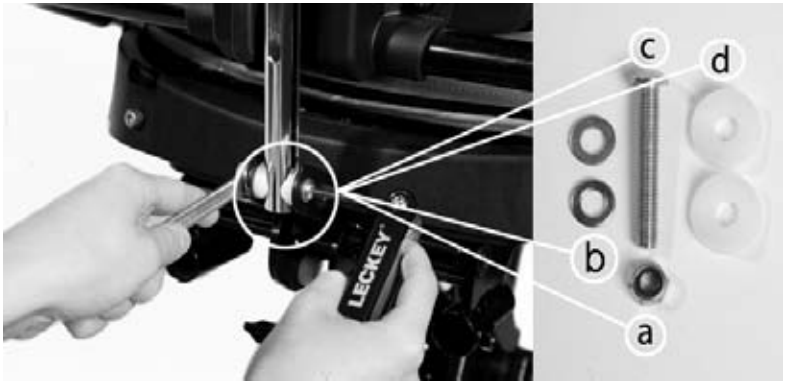


7.14 Дооснащение динамической спинки сиденья

Для замены стандартной неподвижной спинки сиденья на динамическую спинку следует просто снять верхний болт ©, удерживающий спинку. Сначала с помощью инструмента производства Leckey и гаечного ключа, размер 10 мм, ослабьте гайку (a) и снимите болт и подкладные шайбы (b).

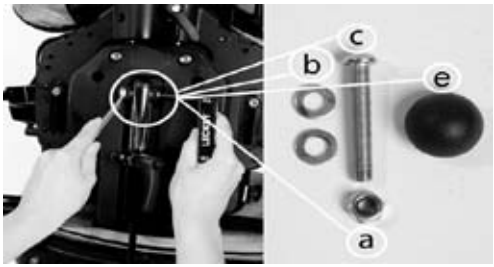
Вновь используйте инструменты производства Leckey и гаечный ключ, размер 10 мм; ослабьте гайку (a), расположенную снизу в том месте, где смонтирована стандартная спинка сиденья, снимите болт (c), седельные шайбы (d) и стандартные подкладные шайбы (b).





Для установки динамичной спинки сиденья вложите амортизационную стойку в каретку, как показано на рисунке. Для фиксации спинки сиденья используйте входящие в комплект поставки болт (c), гайку (a), седельные шайбы (d) и стандартные подкладные шайбы (b). Следите за тем, чтобы резьба болта проходила через гайку (a) и выступала из нее.





Теперь приподнимите амортизационную стойку и введите ее в верхнее крепление, как показано на рисунке. С помощью входящих в комплект поставки болта (c), гаек (a) и подкладных шайб (b) закрепите новую динамичную спинку сиденья, как показано на рисунке. Следите за тем, чтобы болт проходил посередине конструкции насквозь, как показано на рисунке (f). В завершение установите колпачковую гайку (e).

⚠

Будьте осторожны при монтаже и установке динамичной спинки сиденья, так как существует значительная степень риска зажатия пальцев.





7.15 Установка дополнительных вкладок для наклонна сиденья

Для установки дополнительных вкладок для наклона сиденья следует сначала снять подушку сиденья. Расположите специальную вставку для фиксации дополнительных вкладок так, чтобы отверстия на язычке оказались над кнопками. Установите дополнительные подушечки и снова положите базовую подушку сиденья.









7.16 Адаптер для инвалидных кресел-колясок и прогулочных шасси

⚠

Монтаж сиденья Mygo на любом шасси может проводить только технически компетентное лицо, ознакомленное с устройством шасси.

Монтаж адаптера (A) на шасси шириной 16 дюймов
Имеется универсальный адаптер, позволяющий установить сиденье Mygo на любом стандартном шасси шириной 16 дюймов (305 мм), оснащенном боковыми трубками диаметром 1 дюйм (25,4 мм).

Для правильного позиционирования сиденья на шасси используйте инструкцию по монтажу, входящую в комплект поставки адаптера.

Регулировку адаптера должен производить квалифицированный специалист, технически подготовленный для монтажа шасси. При необходимости следует отрегулировать положение ручек для толкания, поднодки и подлокотников в соответствии с ростом и весом ребенка для того, чтобы обеспечить устойчивость ортопедическоего функционального кресла Майгоу.

⚠

Для проведения квалифицированного монтажа кресла на прогулочное шасси следует всегда выполнять предписания фирмы-производителя и обращать особое внимание на расположение центра тяжести и обеспечение устойчивости изделия.

⚠

Во время применения пользователем изделия Leckey он ни в коем случае не должен оставаться без присмотра.





Рюкзак

8

8.1 Содержимое рюкзака

В рюкзаке находятся бланки документирования параметров активности, карты наклеек, цветные карточки Mygo, цветные карандаши Leckey, инструкция по использованию сиденья Mygo и универсальный инструмент Leckey.

8.2 Установка рюкзака

Рюкзак устанавливают только после завершения сборки изделия. Установить рюкзак будет проще, если снять со спинки обивку. Рюкзак крепят эластичными ремнями, натянутыми через заднюю панель. Кроме того, ремни можно натянуть и поверх боковых поддержек туловища после того, как они будут установлены. Когда рюкзак установлен, прикрепите обшивку спинки обратно.



8.3 Карточки и цветные карандаши

Дети могут написать свое имя, разрисовать или раскрасить карты, чтобы придать индивидуальность системе для сидения.



8.4 Бланки документирования параметров активности и набор наклеек

В набор наклеек входят прозрачные наклейки, которые можно поместить на регуляторе положения спинки. Они предназначены для того, чтобы маркировать предпочтительные положения или углы наклона спины для определенных видов активности.

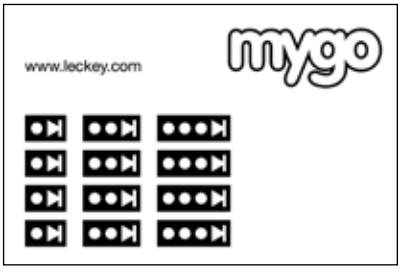
Бланки документирования параметров активности предназначены для регистрации настроек и видов активности, которые терапевт рекомендует для школы и дома. В них регистрируют новые установки, а также вид и длительность активности.

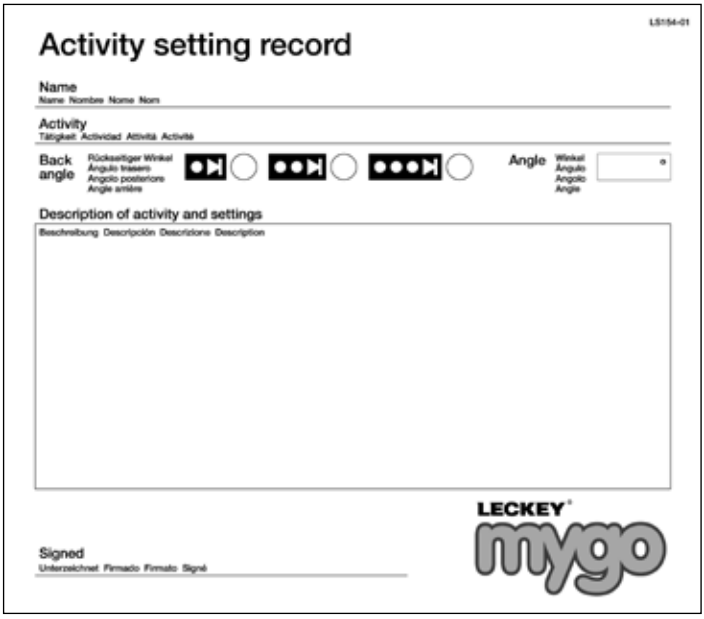
⚠

Рюкзак содержит мелкие детали, которые могут привести к удушью маленьких детей. Всегда проверяйте, чтобы застежка-молния на рюкзачке была застегнута.

⚠

Во время применения пользователем изделия Leckey он ни в коем случае не должен оставаться без присмотра.





Регулировка подушек и боковых поддержек

Мы рекомендуем Вам установить подушки и боковые поддержки в следующей последовательности:

1. Направляющие бедра (в случае соответствия)
2. Подушка сиденья
3. Подушка для пояснично-крестцового отдела
4. Поясной ремень
5. Боковые поддержки
6. Фиксатор корпуса
7. Спинка сиденья
8. Боковины
9. Плечевая поддержка
10. Грудной фиксатор
11. Фиксатор коленей
12. Подголовник

9

9.1 Подушка для бедра (только для размера 1)

Положите подушку для бедра на направляющую бедра и закрепите ее, используя застежку-липучку. Эти подушки должны быть уложены до установки подушки для сиденья, они предназначены только для кресла, размера 1.



9.2 Подушка сиденья (цельная)

Чтобы установить эту подушку, просто уложите ее на сиденье и пристегните кнопкой (A), надавив на подушку. Для дальнейшей фиксации подушки пристегните оба боковых язычка (B). Зацепите эластичные язычки (C) за фиксирующий рычаг верхней направляющей для ног (D) под сиденьем.

⚠

Убедитесь, что подушка сиденья надежно закреплена перед тем, как поместить ребенка в кресло.









9.3 Подстраиваемая подушка для опоры пояснично-крестцового отдела

Чтобы установить подстраиваемую подушку для опоры пояснично-крестцового отдела, натяните ее на пластиковую пластину и пристегните кнопкой.

9.4 Тазовый фиксатор (размер 1 или размер 2)

Тазовый фиксатор крепится посредством вставления тазовых направляющих (A) в соответствующие карманы на внешней стороне фиксатора. Закрепите его в требуемом положении, пристегнув к одной из кнопок (B) на регулируемых тазовых направляющих. Застежка крепежного ремня должна быть вставлена в предусмотренную для этого пряжку (C) сбоку от панели сиденья. Затем зафиксируйте поясной ремень, используя центральную пластмассовую застежку (D).







9.5 Модуль для фиксации таза (только для размера 2)

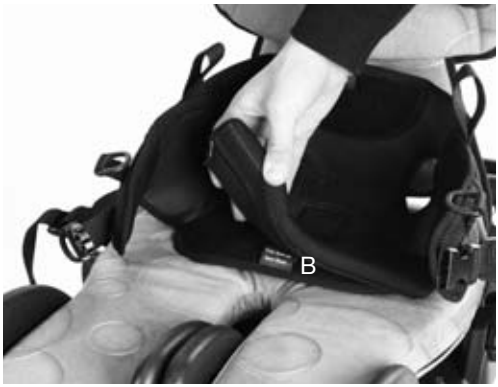
Закрепите ремни модуля для фиксации таза и расположите их на подушке сиденья. Маркировка показывает правильную установку. Прижмите застежку-липучку к подушке сиденья и зафиксируйте с помощью четырех застежек (A). Две застежки находятся на задней стороне сиденья и по одной на каждой стороне.

9.6 Валик для седалищных костей

Если необходим валик для седалищных костей (B), закрепите его с помощью застежек-липучек к модулю для фиксации таза.







9.7 Боковые поддержки

Боковые поддержки таза используются только с модулем фиксации таза. Наденьте мягкие чехлы через крепления боковых поддержек таза, клапаном застежки-липучки наружу. Оберните обе ворсовые ленты (A) вокруг зажимов и закрепите их на подушке с липучками (B). Закройте ее с помощью клапана.



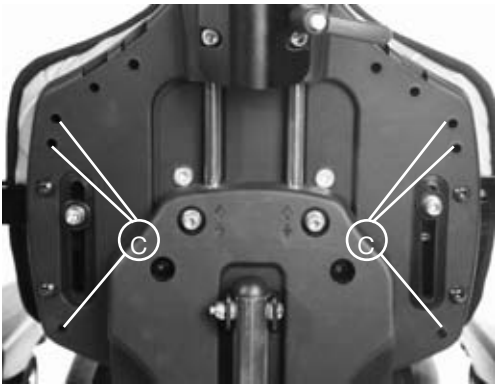
9.8 Фиксатор корпуса

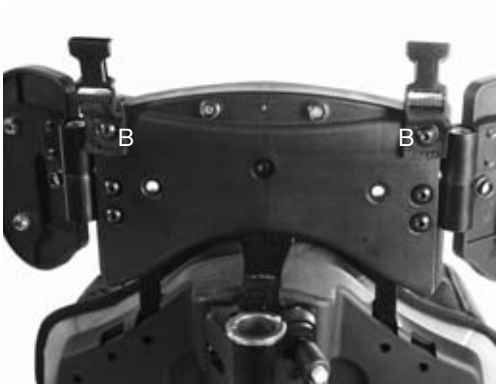
В комплект фиксатора корпуса входят четыре регулируемых боковых ремня, два плечевых ремня, а также зажимы, винты, подкладные шайбы и контргайки. Перед установкой фиксатора корпуса следует закрепить соединительные ремни на спинке сиденья. Чтобы установить соединительные ремни в области плеч, размер 1, вставьте держатель в паз (A) и с помощью входящих в комплект поставки винтов и подкладных шайб установите требуемую высоту.

Для размера 2 плечевые ремни должны быть установлены непосредственно и без применения зажимов в области плеча (B), а не на спинке сиденья.

Остальные четыре регулируемых боковых ремня должны быть заведены в два отверстия, предусмотренные для этого на обеих сторонах спинки сиденья (C). Просто соедините фиксатор корпуса с соединительным ремнем. Длина боковых ремней может быть подогнана с учетом места для верхней одежды.







9.9 Подушка спинки

Если сиденье оснащено боковыми поддержками туловища, то, прежде чем устанавливать подушку спинки кресла, их следует развести на максимально возможную ширину.

Расположите эту подушку над гибкой подушкой для пояснично-крестцового отдела и закрепите ее в требуемом положении с помощью четырех кнопок, находящихся на спинке сиденья. Сначала подгоните и застегните нижние кнопки, а затем застегните верхние.







9.10 Подушки для боковых поддержек туловища

Чтобы установить подушки боковых поддержек туловища, следует просто надеть их; при этом мягкая сторона должна быть обращена вовнутрь сиденья. Проведите пластмассовую застежку через отверстие в чехле. Затем обведите оба ремня с застежкой-липучкой снизу вокруг панели и закрепите с помощью застежки-липучки, как показано на рисунке. Теперь снова закройте клапан.

9.11 Подушки для плечевой поддержки (при наличии)

Сначала ослабьте боковые части плечевой поддержки (см. раздел 10). Наденьте мягкий чехол на держатель и закрепите кнопки (A) в четырех точках.

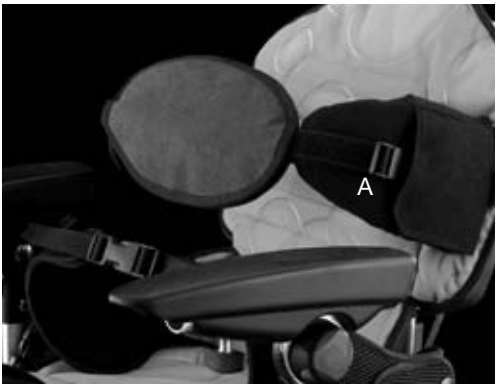






9.12 Грудной фиксатор

Грудной фиксатор может быть закреплен посредством защелкивания застежки (A) в предусмотренных для этого отверстиях с обеих сторон боковых поддержек.



9.13 Фиксаторы коленей

Установите фиксаторы коленей с помощью кнопок (A) на направляющих для бедра, расположенные по обеим сторонам ограничителей для ног.



9.14 Установка подушки на подголовник

Для того, чтобы установить подушку для подголовника, положите сначала полипропиленовую прокладку между чехлом подушки и креплением подголовника. Не следует располагать ее внутри чехла подушки.

Затем установите подушку на подголовнике; застегните среднюю кнопку и обе боковых кнопки. Нижний клапан чехла протяните под подголовником и зафиксируйте его с помощью застежки-липучки.







9.15 Плоская подушка для подголовника

Разместите подушку на подголовнике. Закрепите среднюю застежку. Протяните нижний клапан под подголовником и зафиксируйте его с помощью двух других застежек. Боковые чехлы подголовника должны быть установлены так же, как и мягкие чехлы боковых поддержек туловища.



Основные регулировки для правильного позиционирования

Регулировки для правильного позиционирования может производить только технически компетентное лицо, обладающее соответствующими клиническими знаниями и проинструктированное по обращению с настоящим изделием. Компания Leckey рекомендует письменно зафиксировать все подробности регулировки настоящего изделия для клинического применения.

Определите глубину и высоту сиденья, а также высоту подножки перед тем, как поместить пользователя в кресло. Точные установки могут производится во время нахождения пользователя в кресле.

10

10.1 ТАзовый фиксатор

Для регулировки глубины ремня переместите кнопки в соответствующее положение (B или C). Установите необходимую длину поддерживающих ремней. Убедитесь, что застежка надежно закрыта по середине (D). Если сиденье используется вне помещения и на ребенке надета куртка, то проведите тазовый фиксатор ремень под курткой.

⚠

Всегда фиксируйте пользователя тазовым фиксатором прежде, чем выполнять другие операции подгонки.

10.2 Модуль для фиксации таза

При посадке ребенка в ортопедическое кресло Майгоу, тазовый фиксатор должен быть раскрыт и располагаться по обеим сторонам от сиденья. Все четыре боковых и задних застежки должны быть уже установлены на сиденье. Сначала застегните центральную застежку (A) на модуле для крепления таза. Затем зафиксируйте застежки-липучки (B) по бокам для того, чтобы подогнать ремни системы поясного крепления в соответствии с потребностями ребенка. В завершение для обеспечения надежности позиционирования таза выровняйте задние ремни (C) и (D).



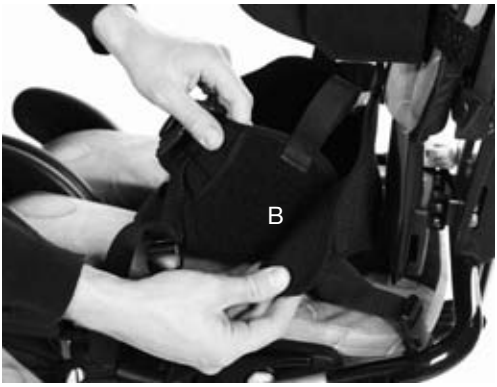






10.3 Боковые поддержки таза

Для регулировки ширины между боковыми поддержками таза ослабьте винты с цилиндрической головкой (A), установите желаемую ширину и вновь прочно затяните винты.







10.4 Глубина спинки сиденья

Для регулировки глубины спинки сиденья следует утопить нажимную кнопку и затем перевести трубку спинки сиденья в требуемое положение. Это особенно важно потому, что тем самым обеспечивается пригодность сиденья для ребенка как в вертикальном, так и в наклонном положении.

Нажимная кнопка может быть установлена в три различных положения.

Для определения необходимой глубины сиденья (ST) мы рекомендуем измерить длину бедра ребенка. Для этого измерьте расстояние от поясничного отдела позвоночника до подколенной ямки. Затем установите спинку сиденья в положение A, B или C согласно приведенной ниже таблице.

⚠ **Запрещается регулировать глубину спинки сиденья, если ребенок находится в системе для сидения.**

Глубина спинки	Размер 1 (глубина сиденья/ST)	Размер 2 (глубина сиденья/ST)
Позиция A	270 – 320 мм	350 – 390 мм
Позиция B	320 – 370 мм	390 – 430 мм
Позиция C	370 – 420 мм	430 – 470 мм



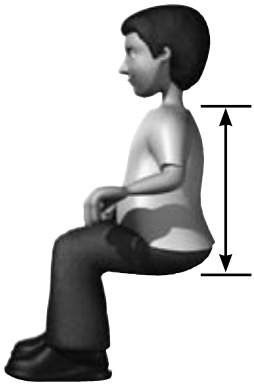


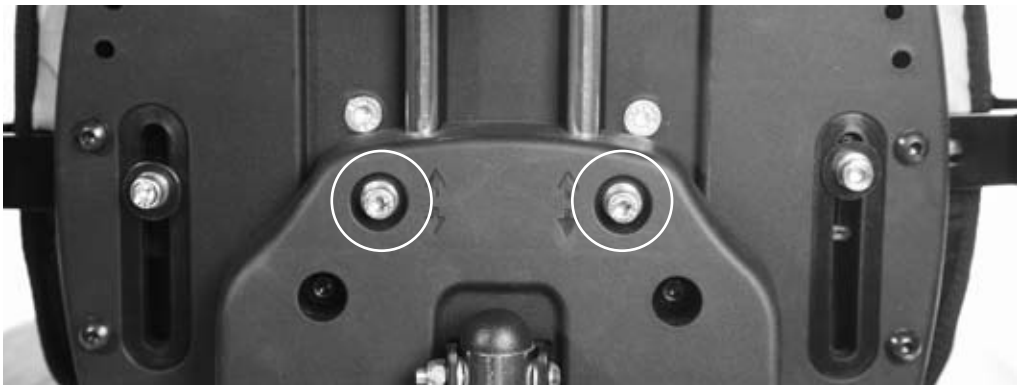
10.5 Высота спинки сиденья

Общую высоту спинки сиденья можно подогнать, ослабив оба винта с шестигранным шлицем. Установите спинку на высоту плеч пользователя. После установки требуемого положения вновь прочно затяните винты с шестигранным шлицем.

⚠

При регулировке обращайте внимание на минимальное положение, чтобы не прищемить пальцы между подвижными и неподвижными частями.





10.6 Угол наклона спинки сиденья

Чтобы установить угол наклона спинки сиденья, ослабьте болт (A) в нижней части спинки. Установите требуемое положение и снова затяните болт. Удостоверьтесь, что угол наклона спинки надежно зафиксирован, чтобы обеспечить ребенку требуемое положение.

Регулировка угла наклона спинки может производится во время нахождения ребенка в сиденье.

⚠

Всегда проверяйте надежность фиксации болта, так как в противном случае ребенок или ухаживающее лицо могут получить серьезные травмы.

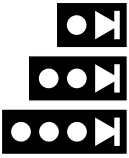
Имеются две маркировки установки угла на обеих сторонах регулировочного механизма спинки сиденья. Эти метки представлены на соответствующей карте (см. внизу). Их можно наклеить в виде прозрачных полосок на трубки механизма регулировки, чтобы отметить требуемое положение для различных видов активности: отдыха, приема пищи или игры.

Метка показывает угол наклона спинки сиденья по отношению к подушке сиденья.

⚠

Предупредительная черно-желтая полоска на внутренней трубке показывает максимально допустимый наклон спинки сиденья вперед.







10.7 Подгонка динамической спинки сид енья

Для того, чтобы установить необходимый диапазон динамического движения, ослабьте маховичок (a), установите спинку сиденья в необходимом положении и вновь прочно затяните маховичок. Для того, чтобы установить спинку сиденья в неподвижное положение, ослабьте маховичок (a), переместите амортизационную стойку спинки вниз и вновь прочно затяните маховичок.

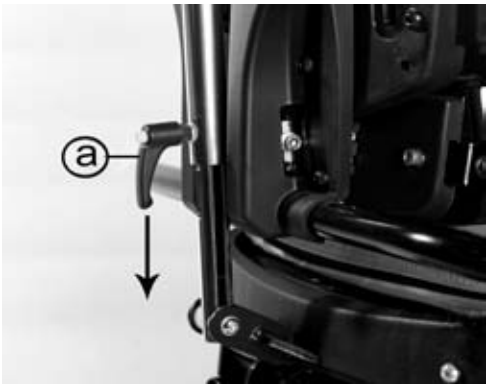
Для того, чтобы изменить угол наклона спинки на динамической спинке, используйте маховичок внизу спинки сиденья. Потяните за фиксирующий штифт (c), поверните и разблокируйте его. Потяните рукоятку вверх (b) и подгоните спинку сиденья. Затяните фиксирующий штифт (c). Убедитесь в надежной фиксации фиксирующего штифта. Диапазон угла наклона спинки сиденья и диапазон при динамичном движении составляет максимально 30°. То есть, если спинка сиденья находится в вертикальном положении, то динамическая система позволяет осуществлять объем движения в целом 30°. Если угол наклона спинки составляет 10°, то объем движения с динамической спинкой составляет лишь 20° и т.д..

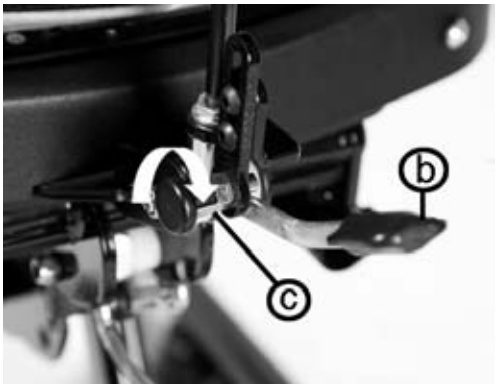
⚠

Спинка сиденья должна находиться вертикальном положении при блокировке динамической функции (т.е. рукоятка (a) находится в самом низком положении при заднем положении спинки); следует обращать внимание на то, чтобы фиксирующий штифт (c) был зафиксирован, когда система для сидения используется при транспортировке.









10.8 Регулировка направляющих бедра

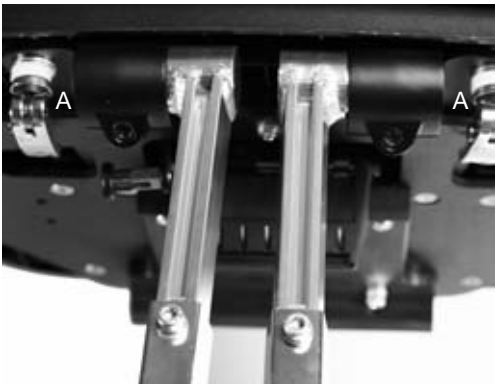
Направляющие бедра при отправке с завода установлены на минимальное положение. Перед посадкой ребенка в сиденье отрегулируйте глубину. Более точные регулировки могут быть проведены позднее, однако они будут ограничены весом пользователя. Чтобы установить правильное положение, измерьте длину от поясничного отдела позвоночника ребенка до его подколенных ямок.

При размере 1 установите опоры в необходимое положение. Для этого используйте фиксирующий рычаг (A), находящийся под основанием сиденья. Для разблокирования нажмите фиксирующую кнопку и отпустите ее.

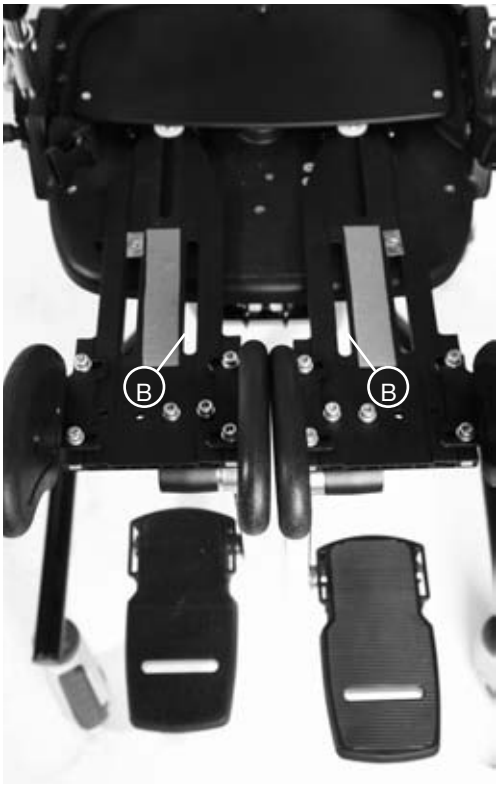
В этот момент опоры должны быть расположены в направлении точно вперед, за исключением случаев, когда Вам нужно учитывать сильное вращение, приведение и отведение.

В этом случае с помощью фиксирующего рычага следует соответственно отрегулировать угол.

Подгонка направляющих может быть осуществлена во время нахождения ребенка в сиденье.

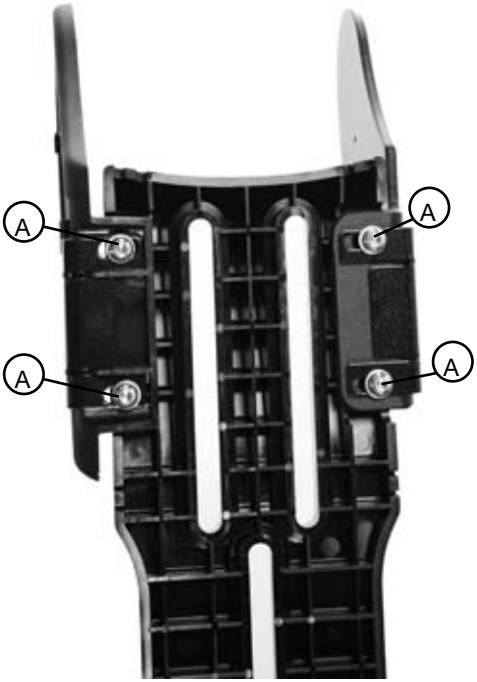


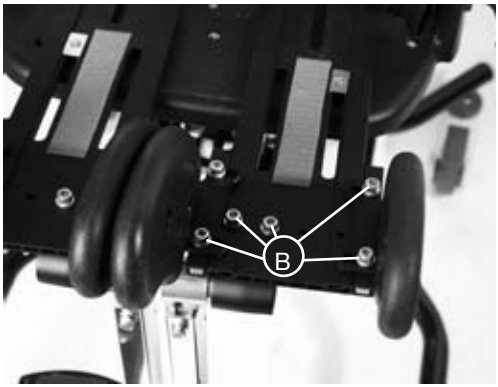
При размере 2 ослабьте фиксирующий рычаг под сиденьем и установите направляющие для ног в требуемое положение. Необходимо позаботиться о том, чтобы в этот момент направляющие указывали в направлении вперед, за исключением случаев, когда необходима компенсация при положении бедра "порыв ветра" (деформация костей бедра в одном направлении), приведении или отведении. В этом случае установите требуемый угол отведения бедер. Вновь прочно затяните болт.
Для еще большего увеличения угла снимите болт и раздвиньте угол на большее значение. Установите болт во второй паз (B) и вновь прочно затяните его.



10.9 Направляющие бедра

Для регулировки ширины боковых поддержек бедер при размере 1 ослабьте болты (A) на нижней стороне подножки. Установите требуемую ширину и вновь прочно затяните болт. Для регулировки ширины или угла боковых поддержек бедер при размере 2 ослабьте болты (B) сверху, передвиньте направляющие и вновь прочно затяните болты.





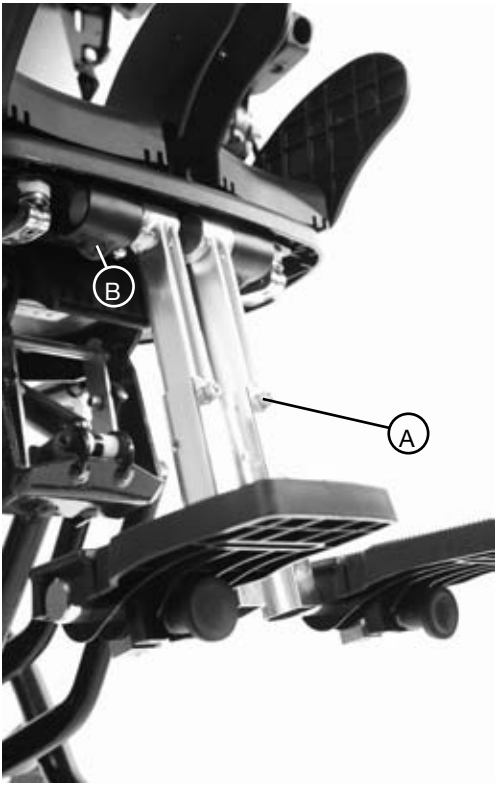
10.10 Высота подножки

Для регулировки высоты подножки ослабьте болт (A) спереди на трубке подножки и передвиньте опору для стоп на требуемую высоту. Вновь прочно затяните болт.

Чтобы правильно уставить высоту подножки, измерьте расстояние от подколенной ямки ребенка до его пятки. Для получения требуемого положения стопы, возможно, потребуется подогнать угол. Для подгонки угла при помощи универсального инструмента ослабьте винт (B), установите требуемый угол и снова затяните винт. Имеется фиксирующая нажимная кнопка, показывающая максимально безопасную регулировку длины. Данная регулировка может быть выполнена при нахождении ребенка в сиденье.

⚠

Проверьте, чтобы подножка была закреплена прочно, чтобы не допустить соскальзывание пользователя на сиденье вперед или вниз. Это может привести к удушению при грудном фиксаторе или фиксаторе корпуса.



10.11 Регулировка угла наклона поддержки для стоп

Для регулировки угла наклона, допускающего подошвенное или дорсальное сгибание, просто ослабьте маховичок (A) или затяните его для того, чтобы установить требуемое положение.

Для облегчения пересаживания подножки могут быть просто откинуты.

10.12 Подстраиваемая опора для пояснично-крестцового отдела

Подстраиваемую опору для пояснично-крестцового отдела используют вместе с тазовым фиксатором или модулем для фиксации таза. Чтобы отрегулировать высоту, глубину и угол, ослабьте болты с обеих сторон при помощи предусмотренного для этого универсального инструмента.

Установите требуемый угол опоры и вновь затяните болты. Опора может сгибаться назад и вперед, помогая ребенку переходить в предпочтительное положение.

⚠

Необходимо обращать внимание на то, чтобы Ваши пальцы не были зажаты при регулировке опоры для пояснично-крестцового отдела.

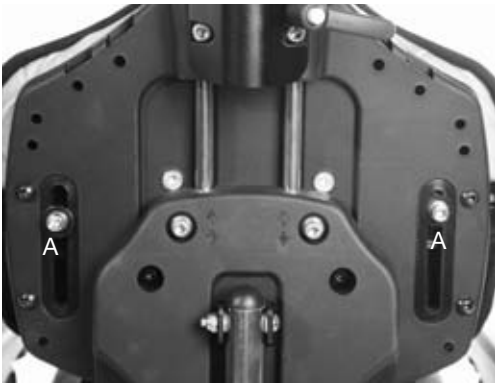




10.13 Боковые поддержки туловища

Для подгонки ширины, высоты и угла положения боковых поддержек туловища ослабьте винт с цилиндрической головкой (A) и после установки в требуемое положение вновь затяните его.

Для откидных боковых поддержек туловища используйте кнопку (B).





10.14 Грудной фиксатор

Чтобы изменить длину грудного фиксатора, приподнимите переднюю накладку, установите ремни при помощи застежек-липучек на требуемую длину и снова уложите накладку на место.



10.15 Фиксатор туловища

Если ребенок не находится в функциональном кресле Майгоу, то фиксатор корпуса может быть расстегнут, но закреплен двумя защелками (A) с одной стороны и зажимом модуля фиксатора таза (B). Если ребенок снова посажен вортопедическое функциональное кресло Майгоу, то нужно провести туловищный ремень спереди вокруг ребенка и закрепить его, защелкнув пружинные зажимы в застежках на другой стороне (C).

Соедините остальные ремни с поясным ремнем или ремнями системы поясного крепления, продев их через язычок (D) и защелкнув.

Затем вставьте плечевые ремни (E) в верхние защелки.

Если на ребенка надета толстая куртка, то боковые ремни могут быть расстегнуты, для чего нужно нажать соответствующие кнопки. Соединительный ремень к поясному ремню можно отстегнуть, для чего необходимо переставить ремень в нижнее положение кнопки.

Все соединительные ремни можно подогнать; для этого нужно поднять чехлы, установить требуемую длину и снова натянуть чехлы.



⚠

Регулярно проверяйте боковые поддержки туловища и ремни для того, чтобы убедиться, что они не ослаблены. Без соответствующей поддержки туловища ребенок подвержен риску соскальзывания в такое положение, из которого он не сможет самостоятельно выбраться; в связи с этим возникает опасность удушения.


E
E
C
C
A
D
A
B

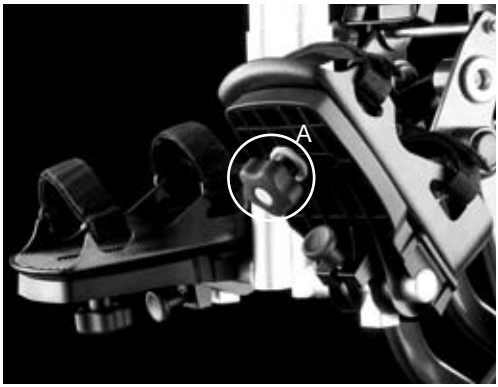
10.16 Регулировка фиксаторов коленей

Фиксаторы коленей могут функционировать как ограничители, препятствующие соскальзыванию ребенка на сиденье вперед. Их можно использовать также и выше колен, чтобы воспрепятствовать подниманию ног ребенком. Чтобы подогнать фиксаторы коленей, поднимите переднюю накладку, подгоните застежки-липучки на требуемую длину и снова уложите накладку на место. Чтобы снять их, раскройте защелку на одной стороне.

10.17 Стоподержатели

Для позиционирования стоподержателей отпустите маховичок (A) под опорой для стоп, установите их в требуемое положение и снова затяните маховичок. Для того, чтобы позиционировать стопы пользователя в стоподержателях, зафиксируйте их при помощи предназначенных для щиколотки и мыска стопы ремней. Если стоподержатели не требуются, то для позиционирования стоп можно использовать ремни с застежками-липучками.





10.18 Боковые детали плечевой поддержки (только для размера 2)

Для регулировки боковых деталей плечевых направляющих ослабьте болт (A), переставьте боковые детали под требуемым углом и вновь прочно затяните болт.

10.19 Контурный подголовник

Для регулировки высоты, глубины и угла наклона контурного подголовника ослабьте маховички (A), установите требуемое положение и снова затяните их.

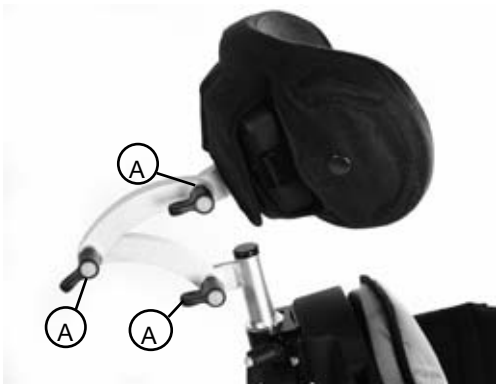
⚠

Категорически запрещается использовать подголовники с целью принудительного позиционирования головы пользователя.

⚠

Необходимо обращать внимание на то, чтобы Ваши пальцы не были зажаты при регулировке подголовника.





10.20 Плоский подголовник с боковыми поддержками

Для регулировки высоты, глубины и угла наклона плоского подголовника используйте рычаг (A), как показано на примере контурного подголовника.

Чтобы отрегулировать ширину боковых поддержек, отпустите пластмассовый маховичок (B), сдвиньте его в требуемое положение и снова затяните.



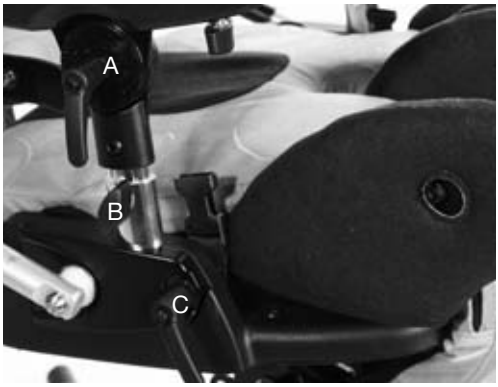
10.21 Регулировка подлокотников

Для регулировки высоты ослабьте маховичок (B), установите требуемое положение и вновь прочно затяните маховичок. Для регулировки угла наклона вращайте зажимной рычаг (A), пока не будет достигнуто требуемое положение.

Чтобы снять подлокотники полностью, ослабьте зажимной рычаг (C), нажмите кнопку (D) и поднимите подлокотник.

⚠

Необходимо обращать внимание на то, чтобы Ваши пальцы не были зажаты в отверстии при регулировке высоты.





10.22 Регулировка положения столика

Высота и угол наклона столика должны быть отрегулированы посредством перемещения подлокотников, как описано выше.
Чтобы снять столик или отрегулировать его глубину, ослабьте маховички (A) под подлокотником, установите требуемое положение и снова затяните маховички.

⚠
В процессе установки столика следите за тем, чтобы не прищемить руки ребенка.

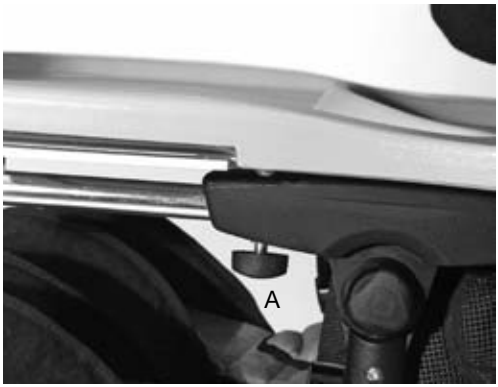
⚠
Категорически запрещается использовать столик для управления или перемещения ортопедического функционального кресла.

⚠
Никогда не ставьте на столик горячие предметы температурой выше 40°C.

⚠
Помните, что столик предназначен только для пользователя. Не облокачивайтесь на столик и не кладите на него тяжелые предметы весом выше 8 кг (17,6 фунта).

10.23 Регулировка поручня для столика

Чтобы отрегулировать глубину поручня в соответствии с зоной досягаемости ребенка, отпустите маховичок (A), установите требуемую глубину и вновь затяните маховичок. Не выводите горизонтальные штанги за пределы чаши сиденья; это можно делать только для удаления столика.





Основные операции подгонки для повседневного использования (терапевты/ обслуживающий медицинский персонал/ родители)

11

Технически компетентное лицо, обладающее соответствующими клиническими знаниями и проинструктированное по обращению с настоящим изделием, должно продемонстрировать родителям и обслуживающему медицинскому персоналу, как выполняется повседневная подгонка и обратить их внимание на указания по технике безопасности, приведенные в разделе 6. Компания Leckey рекомендует письменно зафиксировать всех лиц (родителей и обслуживающий медицинский персонал), проинструктированных по правильному использованию настоящего изделия.

11.1 Пересаживание ребенка в сиденье и из сиденья

Перед тем, как поместить ребенка в сиденье, выполните ежедневные контрольные операции, перечисленные в разделе 13 данного руководства.

Установите высоту сиденья, удобную для выполнения пересаживания. Для обеспечения максимальной устойчивости изделия заблокируйте все колеса и убедитесь, что они направлены наружу. Проверьте, чтобы фиксирующая застежка нагрудного ремня была расстегнута и не мешала выполнению пересаживания.

Если в системе для сидения имеются откидные боковые поддержки туловища, то сначала разведите их в стороны, нажав на кнопку (A).

Расстегните тазовый фиксатор или ремни модуля дляксации таза в середине и откиньте ремни в стороны для осуществления пересаживания. Если имеются стоподержатели, то сначала расстегните ремни-фиксаторы стопы. Теперь можно поместить ребенка в сиденье вручную или при помощи подъемного устройства.



Тазовый фиксатор и ремни модуля для фиксации таза застегиваются с помощью средней застежки.

⚠

Всегда фиксируйте ребенка сначала поясным ремнем, и лишь затем – всеми остальными ремнями и застежками. Подгоните ремень так, чтобы ребенок не мог сползти в сиденье вперед.

11.2 Регулировка поясного ремня или поясных направляющих

Правильное положение и натяжение поясного ремня или поясных направляющих являются решающими факторами для правильного позиционирования ребенка, т.к. это определяет самочувствие ребенка и его способность достигать функциональные цели. Обратитесь к терапевту с просьбой проконтролировать натяжение ремней для Вашего ребенка, так как это играет важную роль в правильном позиционировании ребенка.

Чтобы затянуть поясной ремень вместе с мягкими накладками, потяните за центральную часть ремня (A). Стяните оба боковых ремня (B), чтобы добиться оптимального расположения таза, и подгоните высоту мягких накладок под бедра.

Для натяжения модуля дляксации таза используйте 4 боковых ремня (C) и застежки-липучки (D).

Если сиденье используется вне помещения и на ребенке надета куртка, то установите тазовый фиксатор или модуль для фиксации таза под курткой.

Поясной ремень (размер 1 или 2)



Поясные направляющие (только для размера 2)





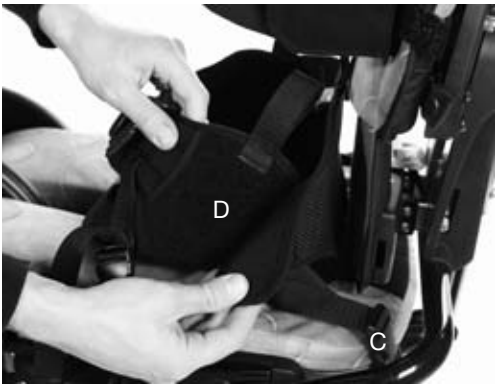


⚠

Если ребенок активен или страдает спазмами разгибающих мышц, проверяйте после каждого спазма четырехточечный ремень, чтобы удостовериться, что ребенок надежно зафиксирован и не может сползти на сиденье вперед.

⚠

Всегда фиксируйте пользователя поясным ремнем прежде, чем выполнять другие операции подгонки.



11.3 Шасси

Сиденье Mygo было разработано так, чтобы оно подходило к различным шасси. В данной инструкции по использованию описано правильное и безопасное применение ортопедического функционального кресла с шасси Hi-Low производства Leckey. По всем другим шасси см. соответствующую инструкцию изготовителя.

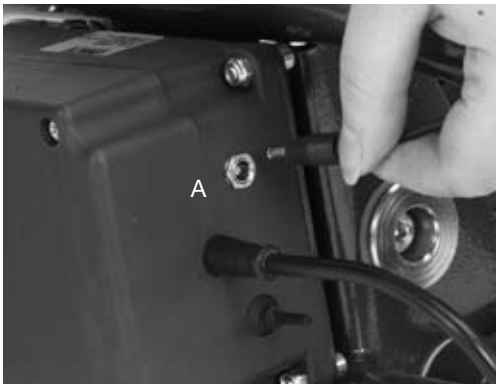
Чтобы подготовить шасси Hi-Low к установке системы для сидения, рекомендуем перевести шасси на удобную рабочую высоту; для этого нажмите педаль в задней части шасси или кнопку "up" ("вверх") на пульте управления (если используется шасси с электроприводом).



11.4 Регулировка высоты шасси с электроприводом

На оснащенном электроприводом шасси регулировка высоты сиденья легко осуществляется с помощью пульта управления. Высоту сиденья можно регулировать во время нахождения пользователя в сиденье. Перед началом использования изделия мы рекомендуем заряжать аккумулятор в течение 12 часов до состояния полной зарядки. Вставьте вилку в розетку, а кабель (A) в аккумулятор. Включите напряжение. Как только аккумулятор будет заряжен, выключите напряжение, выньте вилку из розетки и кабель из аккумулятора. Следует ежедневно подзаряжать аккумулятор приблизительно в течение часа. Высоту сиденья можно регулировать при вставленной в розетку вилке.





11.5 Регулировка высоты – шасси Hi-Low

Данная регулировка может быть выполнена во время нахождения пользователя в сиденье. Чтобы отрегулировать высоту шасси Hi-Low, нажмите педаль сзади на шасси или кнопку "up" ("вверх") на пульте управления (если используется шасси с электроприводом), удерживая при этом шест для толкания. Как только нога будет снята с педали или отпущена кнопка управления, сиденье остановится на выбранной высоте.

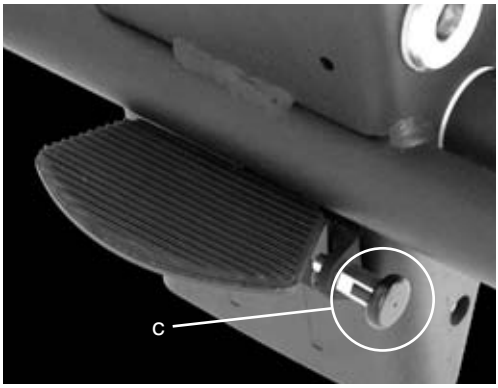
Из соображений безопасности педаль может быть заблокирована, для чего надо вставить штифт (C) справа от педали. Чтобы разблокировать педаль, вытяните штифт и поверните его на 90°. Теперь педаль можно снова использовать. Когда регулировка не производится, фиксирующий штифт (C) должен всегда находиться в положении фиксации.

⚠ **Всегда устанавливайте фиксирующий штифт, когда на шасси не производится регулировка. Это препятствует случайному нажатию на педаль.**

⚠ **При использовании сиденья пользователями весом более 27 кг (60 фунтов) подъем должен выполняться с помощником (согласно британским предписаниям по подъемным средствам).**

⚠ **При регулировке высоты следите за тем, чтобы не защемить пальцы.**





11.6 Функция наклона кресла

Функция наклона может быть применена, когда пользователь находится в системе для сидения. Прежде чем регулировать угол наклона сиденья, всегда проверяйте, что поясной ремень наложен надежно и не позволяет пользователю соскользнуть на сиденье вперед.

Чтобы отрегулировать угол наклона, нажмите на расположенный под сиденьем рычаг. Когда угол выбран, сиденье будет зафиксировано в этом положении автоматически при отпускании рычага. Если пользователь находится на сиденье, то функция наклона должна быть заблокирована. Чтобы заблокировать рычаг, поверните штифт с правой стороны рычага; штифт соскользнет в требуемое положение. Возможно, потребуется слегка приподнять рычаг, чтобы обеспечить его блокировку. Для разблокирования вытяните штифт и поверните его на 90 градусов; теперь

⚠

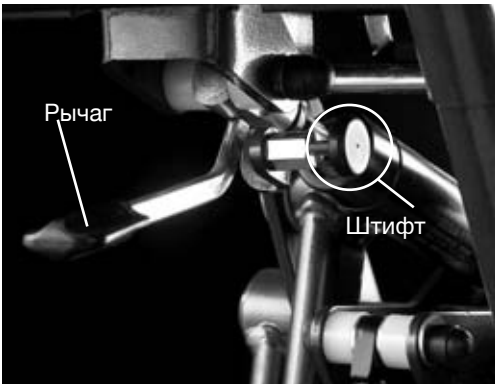
можно привести рычаг в действие. **Рычаг функции наклона всегда должен находиться в положении блокировки для предотвращения случайного нажатия на рычаг. Обратное движение сиденья может привести к травме ребенка.**

⚠

Для изменения угла наклона сиденья используйте ручку для толкания.

⚠

Необходимо всегда совместно с терапевтом проверять, что установленный угол наклона не затрудняет дыхание ребенка.



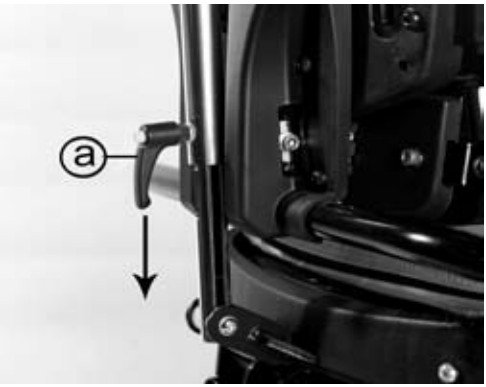
11.7 Регулирповка динамической спинки кре сла

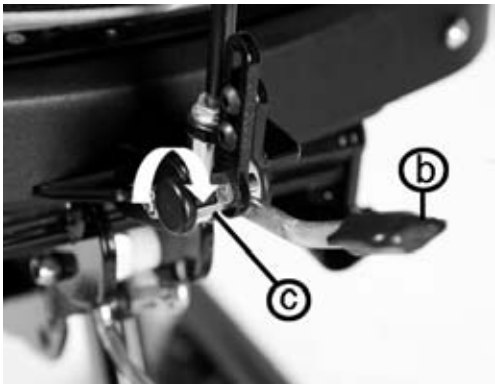
Для того, чтобы установить спинку сиденья в неподвижное положение, ослабьте маховичок (a), переместите амортизационную стойку спинки вниз и вновь прочно затяните маховичок.

⚠

Спинка сиденья должна находиться

в вертикальном положении при блокировке динамической функции (т.е. рукоятка (a) находится в самом низком положении при заднем положении спинки); следует обращать внимание на то, чтобы фиксирующий штифт (c) был зафиксирован, когда система для сиденья используется при транспортировке.





11.8 Регулировка грудного фиксатора и фиксатора корпуса

Если ребенку требуется поддержка грудной клетки как часть общей программы поддержки, то сиденье может быть оснащено жесткими боковыми опорами или комбинацией боковых опор, нагрудных и туловищных ремней. В зависимости от смены одежды пользователем, возможно, потребуется ежедневная подгонка.

⚠

Вместе с Вашим терапевтом всегда проверяйте, что обеспечены оптимальные для ребенка позиционирование и натяжение ремней, а также опорные функции.

Чтобы изменить ширину нагрудного ремня, поднимите переднюю накладку и установите ремни при помощи застежек-липучек на требуемую ширину. Когда требуемая ширина достигнута, снова уложите накладку.

Специальные инструкции по подгонке туловищного ремня см. в разделе 10.

⚠

При использовании нагрудного ремня всегда проверяйте, чтобы пластмассовые застежки были полностью защелкнуты.

⚠

Проверяйте надежность ремня и боковых направляющих, чтобы удостовериться, что ребенок надежно пристегнут и не может сползти вперед в такое положение, в котором его дыхание будет затруднено.





11.9 Стоподержатели

Чтобы позиционировать стопы пользователя в стоподержателях, зафиксируйте ремни при помощи застежек-липучек так, чтобы стопа была прочно зафиксирована в требуемом положении. Ремни следует провести над ⚠ом стопы и над пальцами.

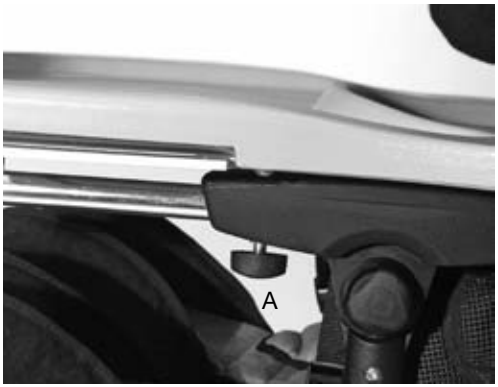
Если ребенок носит сандалии или легкую обувь, то регулярно проверяйте ремни, чтобы убедиться, что ткань не натирает кожу.

11.10 Регулировка столика

Терапевтический столик может быть использован для целого ряда функций и может быть точно подогнан в соответствии с потребностями пользователя и видами его активности, будь то игра, обучение или прием пищи. Столик устанавливают на сиденье, вдвигая трубки в предусмотренные для этого держатели. После установки столика в требуемое положение надежно затяните маховичок (A).

Для подгонки высоты и угла наклона столика отрегулируйте подлокотники.





11.11 Регулировка подлокотников

⚠

Необходимо обращать внимание на то, чтобы Ваши пальцы не были зажаты при регулировке высоты.

⚠

В процессе установки столика следите за тем, чтобы не прищемить руки ребенка.

⚠

Категорически запрещается использовать столик для управления сиденьем или его перемещения.

⚠

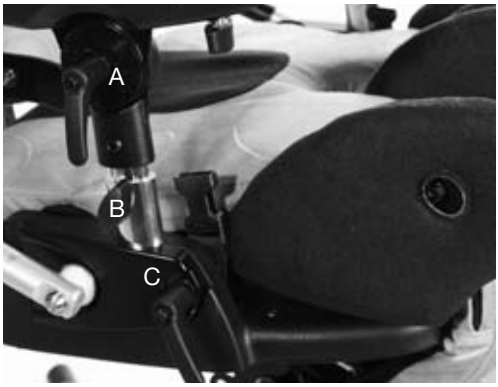
Никогда не ставьте на столик горячие предметы температурой свыше 40°C.

⚠

Помните, что столик предназначен только для пользователя. Не облокачивайтесь на столик и не кладите на него тяжелые предметы весом выше 8 кг (17,6 фунта).

Чтобы отрегулировать высоту подлокотников, ослабьте зажимной рычаг (B), установите требуемую высоту и снова затяните рычаг. Для регулировки угла наклона вращайте зажимной рычаг (A), пока не будет достигнуто требуемое положение.

Чтобы снять подлокотники для бокового перемещения или для пересаживания ребенка в систему для сидения или снятия из нее сбоку, следует ослабить зажимной рычаг (C), нажать кнопку (D) и поднять подлокотник.

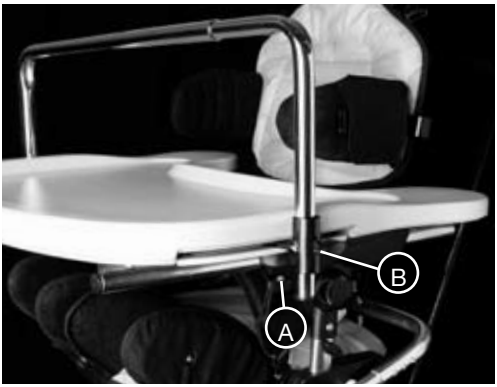




11.12 Регулировка поручня

Чтобы отрегулировать глубину поручня в соответствии с зоной досягаемости ребенка, отпустите маховичок (A), установите требуемую глубину и вновь затяните маховичок. Не выводите горизонтальные штанги за пределы чаши сиденья; это можно делать только для удаления столика.

Для того, чтобы быстро снять поручень, необходимо нажать на кнопки (B) с обеих сторон и поднять поручень вертикально вверх.



12 Указания по чистке и уходу

Техническое обслуживание
Для чистки мы рекомендуем неагрессивное чистящее средство и теплую воду. Запрещается применять органические растворители или химические чистящие средства для сухой чистки.

Подушки и текстильные материалы
1. Подушки и текстильные материалы можно снимать, стирать в стиральной машине при температуре 40 градусов и сушить в сушильной машине при низкой температуре.

Следует удалить пеноматериал перед стиркой следующих чехлов:
подголовник
плечевая опора
подушка спинки сиденья
подушка сиденья

Прочие мягкие детали после снятия болтов и застежек можно стирать в стиральной машине.



2. Обивку и текстиль можно очищать вручную, не снимая. Для чистки мы рекомендуем неагрессивное чистящее средство и теплую воду.

3. Пятна необходимо удалять как можно быстрее при помощи хорошо впитывающей воду тряпки, полотенца или губки. При обычном загрязнении и легких пятнах эффективным способом является очистка с помощью обыкновенного мыла и теплой воды. Избегайте излишнего смачивания материала, так как пятна могут увеличиться в размере.

4. Трудновыводимые пятна можно обработать дезинфицирующим средством. Для этого, возможно, потребуется использовать такие сильные растворители, как изопропиловый или минеральный спирт. Полчашки бытового отбеливателя на 5 л воды также подходят в качестве дезинфицирующего средства.

5. Поясные и туловищные ремни можно стирать в стиральной машине при 40°C. Во избежание повреждения стиральной машины убедитесь, что все маховички и винты были заранее удалены. Храните их всегда в надежном месте, недоступном для детей.

6. Перед тем, как начать использовать изделие, убедитесь в том, что оно полностью высохло.

Компоненты из металла и пластика
1. Для ежедневной очистки можно применять мыло, воду или антибактериальный спрей.

2. Для глубокой очистки можно применять пароочиститель, отрегулированный на низкое давление пара.

3. Не используйте растворители для чистки компонентов из металла и пластика.

4. Перед тем, как начать использовать изделие, убедитесь в том, что оно полностью высохло.

13 Ежедневный осмотр изделия

(Терапевты, родители и обслуживающий медицинский персонал)
Для обеспечения безопасного использования изделия мы рекомендуем ежедневно проводить его осмотр, который могут выполнять терапевты, родители или обслуживающий медицинский персонал. Рекомендуемые ежедневные контрольные операции описаны ниже:

1. Убедитесь, что все ручки регулировки и винты находятся на своих местах и зафиксированы.

2. Проконтролируйте все подушки и застежки-липучки на признаки износа.

3. Проконтролируйте свободный ход всех колес и надежность их фиксации.

4. Убедитесь, что поручень в месте соединения полностью соединен с сиденьем и что сиденье надежно закреплено на шасси.

5. Убедитесь, что поясной ремень надежно зафиксирован вокруг ребенка и ребенок, находясь в сиденье, не может сползти вперед.

6. Проверьте надежность крепления опоры для стоп.



При возникновении сомнений в безопасности приобретенного Вами изделия Leckey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий Вас специализированный магазин.

14 Ежегодный контроль изделия

(Медицинский и технический персонал, консультанты по продуктам компании Leckey, представители торговли)
Компания Leckey рекомендует не менее одного раза в год, а также перед каждой выдачей изделия пользователю проводить тщательную проверку изделия. Данный технический осмотр должен проводиться технически компетентным лицом, прошедшим инструктаж на предмет правильного использования изделия, и должен включать в себя, по крайней мере, следующие операции по контролю:

1. Следует проверить, находятся ли все зажимные рычаги, гайки, болты, штифты и пластиковые пряжки на своих местах; необходимо заменить все недостающие детали. Обратите особое внимание на следующие детали:
> крепежные винты подголовника
> винты для регулировки высоты и угла наклона спинки
> винты для регулировки глубины сиденья
> винты на месте крепления поясного ремня/поясных направляющих
> регулировка высоты и угла наклона опоры для ног.

2. Проверьте правильность работы механизма регулировки высоты шасси. Если регулировка высоты шасси осуществляется педалью, то проверьте, чтобы высота не менялась и при отпущенной педали. Чтобы воспрепятствовать случайному изменению высоты шасси, проверьте, кроме того, полностью ли вошел фиксирующий штифт.

3. Установите максимальный угол наклона сиденья и убедитесь, что рычаг надежно фиксирует любое наклонное положение.

4. Проконтролируйте отсутствие недопустимого износа на металлических частях в месте соединения сиденья с шасси.

5. Приподнимите раму и проверьте каждое колесо по отдельности. Убедитесь в том, что их ход не затруднен, и удалите возможные загрязнения с резиновых колес. Проверьте работу тормозов, блокирующих колеса.

6. Выполните визуальный контроль изделия. Обратите при этом особое внимание на сварные швы рамы и убедитесь в отсутствии на них признаков усталостного или хрупкого излома.

7. Компания Leckey рекомендует письменно запротоколировать все подробности ежегодного технического осмотра.

⚠

При возникновении сомнений в безопасности приобретенного Вами изделия Leckey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий Вас специализированный магазин.

15 Повторное применение изделий Leckey

Большинство изделий Leckey апробируются и подгоняются в соответствии с индивидуальными потребностями пользователя. Перед тем, как изделие будет допущено к повторному применению, мы рекомендуем, чтобы терапевт, назначивший изделие, выполнил проверку его пригодности для нового пользователя и убедился в том, что на изделии не проводили конструктивные изменения и не устанавливали нестандартные детали.

Перед повторным применением изделия следует провести его тщательный технический осмотр. Он должен быть проведен технически компетентным лицом, прошедшим обучение по правильному использованию и техническому обслуживанию настоящего изделия. Перечень необходимых контрольных операций см. раздел 14.

Убедитесь в том, что изделие прошло тщательную чистку согласно указаниям раздела 12 данного руководства.

Необходимо убедиться в том, что к изделию приложен экземпляр инструкции по использованию. Копию можно загрузить на нашем сайте www.leckey.com. Компания Leckey рекомендует письменно зафиксировать все подробности ежегодного технического обслуживания во время повторного применения.

⚠

При возникновении сомнений в безопасности приобретенного Вами изделия Leckey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий Вас специализированный магазин.

16. Техническое обслуживание изделия

Техническое обслуживание всех изделий Leckey должно проводиться технически компетентным лицом, проинструктированным по обращению с ними.

В Великобритании и Ирландии обращайтесь в сервисную службу Leckey по телефону: GB 0800 318265 или IE 1800 626020. Наша сервисная служба окажет Вам помощь по вопросам, связанным с техническим обслуживанием.

Все запросы по техническому обслуживанию из-за рубежа следует направлять официальным представителям Leckey в соответствующей стране. Более подробная информация об официальных представителях компании Leckey представлена на нашем сайте www.leckey.com.

17 Техническая информация

Шифры изделия и принадлежностей
117-610 Чаша сиденья, размер 1
137-600 Чаша сиденья, размер 2
117-1851* Подушка сиденья и чехлы, размер 1
117-2851* Подушка сиденья и чехлы, размер 2

Шасси
102-2753 Шасси Hi-Low с ножной педалью
102-2754 Шасси Hi-Low с электрическим приводом
117-780 Сиденье Mygo на мобильном основании (только в Соединенном Королевстве)
117-784 Сиденье Mygo на шасси от детской коляски

Варианты соединения шасси с сиденьем
117-775 Сменный адаптер A
117-726 Сменный адаптер B
117-727 Сменный адаптер C

Принадлежности
117-801 Поясной ремень, малый
117-802 Поясной ремень, средний
133-728 Система поясного крепления
137-632 Тазовые пелоты
117-1777 Подлокотники, размер 1
117-2777 Подлокотники, размер 2
117-1776 Опоры для стоп, размер 1
117-2778 Опоры для стоп, размер 2
117-1781 Стоподержатели, малые
117-2781 Стоподержатели, средние
117-3781 Стоподержатели, большие
117-803 Жесткие боковые пелоты с черными чехлами
117-837 Съемные боковые детали с черными чехлами
137-621 Крепления для плечевых опор
137-801* Подушки и чехлы для плечевых опор
117-757 Нагрудный ремень
120-799 Туловищный ремень, малый
120-757 Туловищный ремень, средний
117-761 Туловищный ремень, большой
117-765 Наколенник
117-851-05 Плоский подголовник и подушка
120-893-05 Боковые детали и чехлы для плоского подголовника
137-699-05 Контурный подголовник и подушка
117-724 Терапевтическая панель
117-769 Рукоятка
117-791 Комплект для расположения в наклонном положении

*Дополнительный выбор цветов
+07 оранжевый, +08 голубой, +09 розовый, +06 серый

Размеры сиденья Mygo

Размер	1	2
Возраст (прибл.)	3 - 10	8 - 14
Кодировка	117-610	137-600
Вес пользователя	Мин. 18 кг / 40 фунтов Макс. 50 кг / 110 фунтов	Мин. 18 кг / 40 фунтов Макс. 50 кг / 110 фунтов
Рост пользователя	Мин. 105 см / 41 дюйм Макс. 150 см / 59 дюймов	Мин. 127 см / 50 дюймов Макс. 168 см / 68 дюймов
Ширина сиденья	Мин. 200 мм / 8 дюймов Макс. 325 мм / 18 дюймов	Мин. 220 мм / 8,7 дюйма Макс. 345 мм / 13,6 дюйма
Глубина сиденья	Мин. 270 мм / 10,6 дюйма Макс. 420 мм / 16,5 дюйма	Мин. 350 мм / 13,8 дюйма Макс. 470 мм / 18,5 дюйма
Ширина коленей	Мин. 90 мм / 3,5 дюйма Макс. 110 мм / 4,3 дюйма	Мин. 120 мм / 4,7 дюйма Макс. 470 мм / 18,5 дюйма
Опора для стоп: Отведение Приведение Подошвенное сгибание / Дорсальное сгибание	 8º 12º 10º	 8º 20º 10º
Ширина груди	Мин. 170 мм / 6,7 дюйма Макс. 270 мм / 10,6 дюйма	Мин. 170 мм / 6,7 дюйма Макс. 270 мм / 10,6 дюйма
Высота спинки	Мин. 330 мм / 14,2 дюйма Макс. 470 мм / 18,5 дюйма	Мин. 480 мм / 18,1 дюйма Макс. 570 мм / 22,4 дюйма
Угол наклона спинки сиденья Наклон вперед Наклон назад	 10º 25º	 10º 25º
Высота сиденья до модуля стопы	Мин. 215 мм / 8,5 дюйма Макс. 350 мм / 13,8 дюйма	Мин. 315 мм / 12,4 дюйма Макс. 470 мм / 18,5 дюйма
Высота сиденья до пола	Мин. 360 мм / 14,2 дюйма Макс. 700 мм / 27,5 дюйма	Мин. 360 мм / 14,2 дюйма Макс. 700 мм / 27,5 дюйма
Высота подлокотников		
Размеры столика		
Вес сиденья	10 кг / 22 фунта	14,5 кг / 32 фунта

с ножной педалью (высота сиденья до пола)	Мин. 340 см / 13 дюймов	Макс. 655 см / 26 дюймов
с электроприводом (высота сиденья до пола)	Мин. 370 см / 15 дюймов	Макс. 675 см / 27 дюймов
В откинутом положении: Наклон вперед Наклон назад	 10º 25º	
Вес шасси	12 кг	26,5 фунта

6.3 Спецификации исполнительного устройства LINAK – 281209-01
Изделию присвоен класс IP51
Рабочий цикл макс. 10% или 2 минуты непрерывной работы с перерывом в работе в последующие 18 минут.

Температура окружающей среды от +5°C до +40°C
Температура хранения от -40°C до 70°C
Макс. сжатие 3500 Н
Макс. растяжение 2000 Н
Самоблокировка при сжатии 3500 Н, при растяжении – 2000 Н
Стандартная величина перемещения при полной нагрузке
4,7 мм/с
Пиковое напряжение при нагрузке 3500 Н составляет 3,9 А
Уровень шума дБ(А) 48
Мощность системы привода напряжение 24 В +- 10%

6.4 Корпус аккумулятора LINAK – BA18921-00
Изделию присвоен класс IP51
Температура окружающей среды от +5°C до +40°C
Температура хранения от -20°C до +60°C
Рассчитанная емкость аккумулятора 1,2 Ач 24 В
Зарядный ток макс. 0,3 А
Кислотно-свинцовый гелевый аккумулятор

6.5 Пульт управления LINAK – HB41000-00004
Изделию присвоен класс IP51
Контрольный ток 100 мА на каждый канал (макс.)

Зарядное устройство для аккумулятора LINAK –CHO1
Электроснабжение от основного источника тока 100-240 В переменного тока/
переключаемый блок питания 60 Гц
Зарядное напряжение 27,6 В постоянного тока +- 2%
Зарядный ток макс. 500 мА
Зеленый светодиод - включен
Желтый светодиод - аккумулятор в процессе зарядки
Светодиод меняет окраску с желтого и загорается зеленым
при полной зарядке аккумулятора.

Изделия LINAK могут храниться в неотапливаемом складском помещении с влажностью воздуха от 0 bis 100%, без конденсации влаги. "Без конденсации" означает, что изделие нельзя переносить из холодного склада в помещение с температурой 20°C; в противном случае на изделии конденсируется влага.

LECKEY

Leckey
19 Ballinderry Road
Lisburn
BT28 2SA
Северная Ирландия
Соединенное Королевство

Тел.: 028 9260 0750
Факс: 028 9260 0799
E-mail: info@leckey.com
Интернет: www.leckey.com

Круглосуточный (24 часа) постуральный уход за детьми грудного возраста, детьми и взрослыми. Сон, сидение, стояние, ходьбы, движение, купание, туалет.

CE

LS172-04

647G523=RU-01-1306